



**C40**

**COMANDANTE  
MANUAL GRINDER  
MADE IN GERMANY**

PL



## WITAJ, PRZYJACIELU!

### JEST MI NIEZMIERNIE MIŁO, ŻE WYBRAŁEŚ/-AŚ MŁYNEK COMANDANTE®!

*Od dawna podróżuję po całym świecie, zawsze w poszukiwaniu dobrej kawy. Żeby znaleźć jakościową kawę specjalty i kupić ją na miejscu, trzeba spotykać się z producentami kawy na ich farmach i spróbować, co oferują.*

*Na miejscu wypalasz garść świeżo zebranych ziaren, mielisz je i samodzielnie przygotowujesz sobie filiżankę kawy. Musisz zaufać własnemu instynktowi... własnym zmysłom i podniebieniu. W takiej sytuacji chciałbyś mieć pod ręką możliwie najlepszy młynek. Uwierz mi – to nie jest moment na zabawę młynkiem kiepskiej jakości lub starym modelem o nieprzewidywalnej jakości mielenia.*

*Jakość przemiału jest kluczem do odkrycia prawdziwego potencjału kawy. Twój młynek musi być twoim własnym, sprawdzonym, złotym standardem. Byłem dokładnie w takiej sytuacji wiele razy. Chcesz być pewny swojego sprzętu i umiejętności.*

*Właśnie dlatego i zaprojektowałem i stworzyłem swój własny młynek. Prawdziwy Comandante® – odważny i silny, bezkompromisowy w kwestii jakości.*

*Chwilę trwało, żeby zrobić to dobrze. Ale efekt jest nie do zdarcia. Właśnie kupiłeś produkt, z którego jestem szalenie dumny. Gratulacje!*

*Jestem pewien, że pokochasz nasz młynek. A przy okazji... to produkt, który ma Ci służyć przez długie lata, a nawet dekady. Jest wyprodukowany w całości w Niemczech.*

*Udanej podróży do nowych i ekscytujących miejsc i smaków z kawą jakości specjalty.*

Bernd Braune | El Comandante



# COMANDANTE® C40

## MK4 NITRO BLADE®

---

Stworzony dla prawdziwych entuzjastów kawy i koneserów kawy specjalty, **C40 (MK4) NITRO BLADE®** to solidny, niezwykle wydajny ręczny młynek do kawy o zaawansowanym designie żaren. Wybór materiału, z którego wykonane są żarna to efekt specjalistycznych badań i wielu prób. Od samego początku zdecydowaliśmy się na materiał najwyższej jakości – wyjątkową, wysokostopową, azotowaną stal nierdzewną o precyzyjnej martenzytycznej matrycy mikrokryształicznej. Następnie udoskonaliśmy geometrię i strukturę żaren ze stali **NITRO BLADE®**, aby uzyskać pożądaną przez nas efektywność mielenia i dystrybucję przemiału, która najlepiej sprawdzi się przy mieleniu świeżo palonych ziaren arabiki jakości specjalty. Praca ze stalą **NITRO BLADE®** to poważne wyzwanie inżynieryjne, które wymaga specjalnych narzędzi i maszyn, doskonałego

rzemiosła i olbrzymiego doświadczenia. Wysokostopowa stal azotowana jest niezwykle mocna i odporna na zużycie. A zatem gotowe żarna są niezwykle odporne i mogą spokojnie służyć latami, a nawet przez dziesiątki lat. DO tego właśnie dążyliśmy!

Po utwardzeniu i zahartowaniu skończonego żarna **NITRO BLADE®** nadajemy mu końcowy inżynierski sznyt. Na końcówkach ostrzy Z nacinamy maleńkie mikroostrza, aby nadać żarnom wyjątkowo ostrą krawędź. W efekcie uzyskamy bardziej jednolity rozmiar cząsteczek dla wszystkich ustawień mielenia i wszystkich metod parzenia kawy: od grubego przemiału dla manualnych metod parzenia kawy po niezwykle drobne mielenie pod espresso czy do kawy parzonej w tureckim tygielku.

Aby młynek do kawy był solidny i bezpieczny dla

żywności, najlepszym materiałem jaki można w nim zastosować jest stal nierdzewna. To dlatego w **C40 MK4** ze stali nierdzewnej wykonano nie tylko ostrza, ale również korpus, oś, rączkę oraz łożyska.

W przypadku klasycznych drewnianych modeli **COMANDANTE®**, nasi rzemieślnicy laminują korpus ze stali nierdzewnej cienką warstwą pięknego, naturalnego drewna, które następnie niezwykle starannie woskują i polerują. Z kolei młynki w mono-kolorze pokrywa elegancka i solidna powłoka proszkowa – nie tylko malowana, ale utwardzana w wysokiej temperaturze. Obie powierzchnie sprawiają, że można stabilnie i pewnie utrzymać młynek podczas mielenia.

Uwielbiamy nasze małe dzieło sztuki. Jest świadectwem naszego bawarskiego i schwarzwaldzkiego dziedzictwa – w pełni wykonane w Niemczech.



## EFEKTYWNOŚĆ MIELENIA

Zestawy żaren **COMANDANTE®** są zawsze wycinane z solidnego litego metalu przez doświadczonych rzemieślników i inżynierów.

**GEOMETRIA ŻAREN** została zoptymalizowana tak, aby osiągnąć doskonałą **wydajność mielenia** przy zmniejszonym **momencie obrotowym korby**, jednocześnie zapewniając dopracowaną **jakość przemiału** dla osiągnięcia najlepszych efektów parzenia kawy.

Średnio przy jednym obrocie rączki, można zmielić 1 ziarno kawy przy komfortowym użytkowaniu i nieużywaniu nadmiernej siły.

## ZESTAW ŻAREN NITRO BLADE®

Zestaw żaren **NITRO BLADE®** to wybór najwyższej wydajności. Ostrza „przecinają” ziarna kawy w wyjątkowy sposób. Otrzymujemy niezwykle precyzyjną i jednorodną dystrybucję mielenia z minimalną ilością pyłu.

Zarówno pierścieni, jak i stożek są wycięte z litego bloku wysokostopowej, azotowanej stali nierdzewnej. Dzięki temu żarna **NITRO BLADE®** są niezwykle ostre, z wytrzymałymi krawędziami i niezwykłą odpornością na zużycie. Żarna **NITRO BLADE®** są także wyjątkowo odporne na korozję i cechują się doskonałą żywotnością ostrzy.

**☠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ! ☠**

**ŻARNA MAJĄ NIEZWYKLE OSTRE KRAWĘDZIE!**

Należy zachować najwyższą ostrożność podczas zbliżania chwytania żaren palcami. Zarówno krawędzie, jak i ząbki są bardzo ostre i mogą z łatwością skaleczyć lub spowodować poważny uraz. Żarna jak i inne elementy młynków Comandante należy trzymać z dala od dzieci!

## **WYSOCE NEUTRALNA POWIERZCHNIA ŻAREN**

---

Stalowa powierzchnia żaren **NITRO BLADE®** jest wysoce obojętna i stąd neutralna podczas użytkowania.

W przeciwieństwie do typowych żaren, żarna **NITRO BLADE®** nie powodują przedwczesnego utleniania ziaren kawy i nie wchodzi z nimi w reakcje podczas mielenia, zachowując złożony smak i sensoryczne cechy kaw wysokiej jakości.

Dzięki swoim wyjątkowym fizyczno-chemicznym właściwościom, **NITRO BLADE®** to żarna wybierane przez baristów i entuzjastów, którzy poważnie podchodzą do parzenia kawy.

Wypróbuj **C40 MK4 NITRO BLADE®** mieląc pieprz lub innymi suszone zioła lub przyprawy. Efekt mielenia może Cię zaskoczyć. Zachwyć się niezwykłym smakiem soli świeżo zmielonej z przyprawami!

Pamiętaj jednak, żeby po mieleniu aromatycznych ziół i przypraw a przed mieleniem kawy dokładnie wyczyścić młynek.

## **KAWA I HERBATA**

---

**NITRO BLADE®** to wspaniały młynek nie tylko do kawy, ale również do herbaty. Tak, do herbaty! Specjalna geometria żaren w połączeniu z wysoce obojętnymi ostrzami ze stali nierdzewnej pozwala odkryć nowy wymiar smaku herbaty.

## **UKŁAD NAPĘDOWY MŁYNKA**

---

Centralna oś jest umocowana i wspierana przez dwa mikrołożyska kulkowe dla lepszego rozłożenia siły i momentu obrotowego mielenia. Oba mikrołożyska kulkowe są osłonięte gumą, która zapewnia ochronę i umożliwia płynną pracę. Korba jest wykonana ze stali nierdzewnej i można ją zdjąć, aby napełnić młynek kawą.

Polimerowa pokrywka na korbie jest montowana na wcisk, bez konieczności użycia kleju, co pozwala na jej regulację, jeśli zajdzie taka potrzeba.





## **100% NATURALNEGO DREWNA**

---

Drewniana gałka została wykonana przez zaprzyjaźnionego rzemieślnika ze Schwarzwaldy.

Składa się w 100% z naturalnego drewna dębowego i jest zamontowana na korbie za pomocą mechanizmu z klikiem. Można ją zdjąć i ponownie umieścić za pomocą jednego kliknięcia. Kształt drewnianej gałki został zaprojektowany tak, aby zapewnić ergonomiczne i stabilne mielenie. Unikalna i piękna struktura stojów dębu jest zachwycająca.

Wszystkie drewniane powierzchnie zostały pokryte bezpiecznym dla dzieci, naturalnym olejo-woskiem.

## **POLIMER BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI (BEZ BPA)**

---

Wszystkie elementy ramy wewnętrznej są wykonane z

wysokowydajnych polimerów bez BPA, które są bardzo wytrzymałe i niezwykle odporne na pęknięcie. Związki polimerów zostały przebadane przez niezależne laboratoria, dzięki czemu jest pewne, iż są wolne od działania estrogennego i androgenowego. Dzięki zastosowaniu tych materiałów twoje cenne ziarna kawy są zupełnie bezpieczne.



## **SŁOIK NA ZIARNA**

---

Umieszczony na spodzie młynka słoik na ziarna pomieści co najmniej 40 gramów ziaren kawy. W zestawie z młynkiem otrzymujesz brązowy słoik na ziarna ze szkła oraz przezroczysty słoik na ziarna ze szkła polimerowego. Oba są bezpieczne dla żywności i mają swoje zalety. Słoiki są doskonałymi pojemnikami do przechowywania, łatwo można je wyczyścić gorącą wodą. Prosimy tylko o ostrożność, aby się nie oparzyć.

## **POKRĘTŁO WYBORU GRUBOŚCI MIELENIA**

---

Pokrętło wyboru grubości mielenia zostało zaprojektowane w kształcie trójramienną gwiazdy z mechanizmem klikającym, którym można zablokować każde ustawienie mielenia.

Trzy niezależne, stalowe łożyska zapewniają równomierny nacisk na stożek żaren. Pokrętło znajduje się na dole młynka **C40**.

Używając trzech palców przekręć gwiazdę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać drobniejsze mielenie, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać grubsze mielenie. Mechanizm klikający solidnie blokuje wybrane ustawienie mielenia.

Należy jednak zachować szczególną ostrożność w pobliżu krawędzi żaren. Wszystkie krawędzie żaren **NITRO BLADE®** są bardzo ostre. Można łatwo zaciąć się i zranić, jeśli nie będzie się ostrożnym.

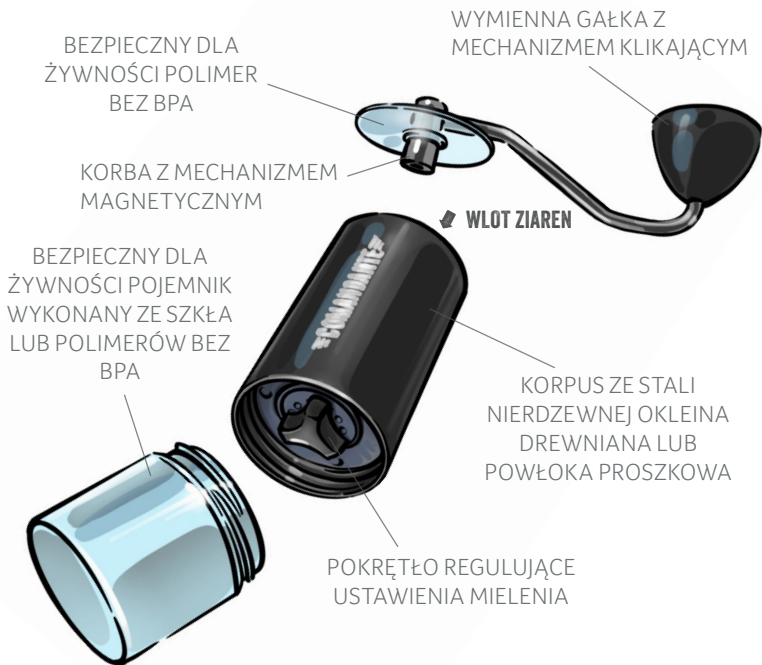
## **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ!**

---

- Przy używaniu tego młynka należy zachować najwyższą ostrożność. Szklany pojemnik może się zbić w kontakcie z twardą powierzchnią, taką jak podłoga. Zbite szkło jest niebezpieczne i może spowodować poważne obrażenia.
- Z młynkiem należy obchodzić się ostrożnie – upuszczenie go może spowodować jego uszkodzenie.
- Dzieciom nie wolno bawić się młynkiem. Jest ciężki, ma bardzo ostre żarna i szklany pojemnik, który może się stłuc.

### **☠ OSTRZEŻENIE ☠**

**Nie wolno regulować ani usuwać trzech śrub znajdujących się na spodzie młynka. Zostały one starannie i idealnie skalibrowane przez zespół naszych pracowników. Wszelkie manipulacje mogą rozregulować a nawet uszkodzić młynek.**



BEZPIECZNY DLA  
ŻYWNOŚCI POLIMER  
BEZ BPA

KORBA Z MECHANIZMEM  
MAGNETYCZNYM

BEZPIECZNY DLA  
ŻYWNOŚCI POJEMNIK  
WYKONANY ZE SZKŁA  
LUB POLIMERÓW BEZ  
BPA

WYMIENNA GAŁKA Z  
MECHANIZMEM KLIKAJĄCYM

WLOT ZIAREN

KORPUS ZE STALI  
NIERDZEWNEJ OKLEINA  
DREWNIANA LUB  
POWŁOKA PROSZKOWA

POKRĘTŁO REGULUJĄCE  
USTAWIENIA MIELENIA

## JAK UŻYWAĆ

Zdejmij korbę z twojego **COMANDANTE®**, wsyp ziarna do młynka i przytwierdź korbę z powrotem.

Dostosuj ustawienia mielenia stabilizując korbę i korpus młynka jedną ręką, drugą ręką przekręć trójramienne pokrętło.

Przekręcaj pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać drobniejsze mielenie, a przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać grubsze mielenie.

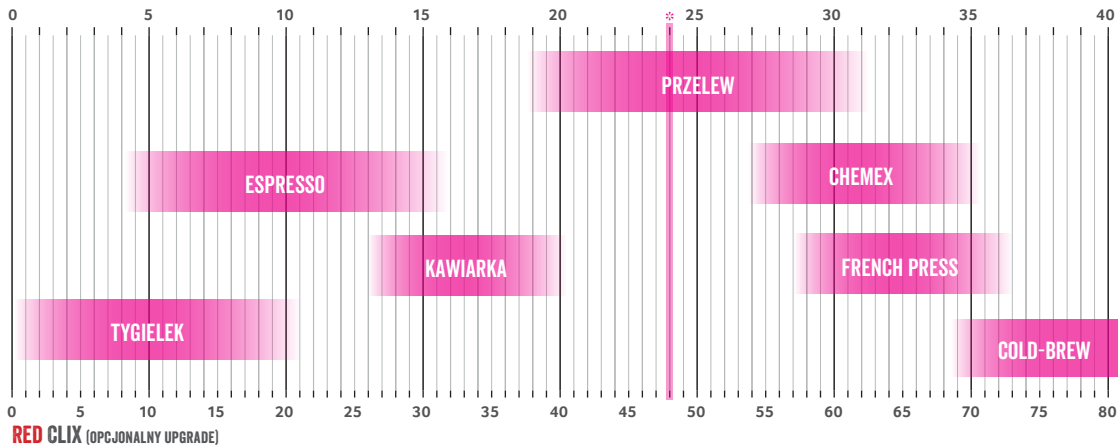
Ustawienia zacznij od stykających się/zamkniętych żaren ('klik zero') i odliczaj każdy klik kręcąc w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, żeby otworzyć żarna.

Im wyższa liczba klików, tym grubsze ustawienie mielenia.

Przewodnik po ustawieniach pod różne metody parzenia. Spróbuj i dopasuj – zaufaj własnemu podniebieniu.

\*Ustawienia fabryczne po odpakowaniu nowego młynka – 24 kliki.

### STANDARDOWE KLIKI DLA C40



## **REKOMENDACJE DLA USTAWIENÍ MIELENIA**

---

Jest wiele sposobów na zaparzenie smacznej kawy. Wybór metodologii i przepisu jest kwestią gustu.

Aby ułatwić rozpoczęcie kawowej przygody, na wykresie obok przedstawiamy przewodnik po rekomendowanych ustawieniach mielenia.

Jako że nie wiemy jaką odmianę i stopień palenia kawy wybierzesz, zachęcamy, aby rozpocząć pośrodku obszaru wskazanego dla konkretnej techniki parzenia, a następnie przejść w dół lub w górę, zgodnie ze smakiem, jaki pragniesz uzyskać.

### **"NIE SUGERUJ SIĘ SZTYWNO SPECJALISTYCZNYMI ZASADAMI."**

Zachęcamy do poszukiwań własnego stylu parzenia kawy... na ulubionych ziarnach, według własnej temperatury wody, na podstawie twoich własnych przepisów. Mielenie i parzenie kawy powinno być przyjemnością!

Jeśli masz pytania lub potrzebujesz pomocy, porozmawiaj z zaprzyjaźnionym baristą lub zadzwoń do nas.

Chcemy, aby parzenie kawy było dla Ciebie świetną przygodą.

## **WIĘCEJ INFORMACJI**

---

Instrukcje dotyczące pielęgnacji, poradniki wideo ze wskazówkami i trikami, FAQ oraz instrukcje obsługi w innych językach znajdują się na naszej stronie internetowej.

### **Masz inne pytania lub problemy?**

Odwiedź sekcję SUPPORT na naszej stronie i skontaktuj się z nami lub z jednym z naszych oficjalnych partnerów w regionie.

**COMANDANTE®** ma szeroką gamę akcesoriów i części zamiennych.

Zawsze służymy pomocą!

**ZESKANUJ MNIE**



WITAJ W  
RODZINIE  
COMANDANTE!  
WITAJ W  
RODZINIE  
COMANDANTE!





## DANE TECHNICZNE

Geometria żaren: Comandante Nitro Blade® Z15MB-V7LC-DSE-200

Materiał żaren: wysokostopowa azotowana stal nierdzewna Nitro Blade®

Średnia wydajność żaren: > 1 ziarno na obrót < 3,0 Nm

Korpus: stal nierdzewna (plus drewniana okleina lub powłoka proszkowa)

Osł korba: stal nierdzewna

Gałka korby: 100% naturalne drewno dębowe

(ręcznie wykonane w Schwarzwaldzie)

Obrotka powierzchni drewnianej; olejo-wosk na bazie naturalnych składników (odpowiedni do zabawek dziecięcych)

Rama układu napędowego; wysokowydajny polimer (bez BPA)

Łożysko osi: 2x uszczelnione mikrotożyska kulkowe ze stali nierdzewnej

Pojemnik na ziarna: szkło i wysokowydajny polimer (bez BPA)

Kapellenstrasse 9 | 82008 Unterhaching | NIEMCY

[WWW.COMANDANTEGRINDER.COM](http://WWW.COMANDANTEGRINDER.COM)